

## Baardegem 0.63

1. az dæ ki.kørnæ stæ.kfo.gæl zin dæ zænzæ bænæt'
2. mæne vrint' ez dæ blumæ gv gittn
3. se.ræwo.ræX - of : - te.ræwo.ræX - spinæz.næmi.æ  
as mæ ma:fin:
4. gru:væn es mujælæk wæræk
5. up da sXip kre.gæzæ bæsXæmæld bru:æt
6. dæ sXru.ænwærækær æ næ splæntær in zæne vinær
7. dæ sXipær lækte zæn lipæn af
8. in da fabrik æn æs niks tæ zin
9. kumdali, mu mæ kinækæ kum
10. | bu:v | tapt uns fir pi:ntøm bir | æ pi:ntn - pintæs  
of : pintns |
11. bri:gd uns næ kiæ twi:æ kilv kri:kæn | kri:ksæs |
12. zæmæn te.læ gevü.ævæn dru:æ listæs wu:æn  
u.ætXædru:ngæn - of : - gædru:ngæn
13. æ bødri.ægdæ mu:æ mæ næ klipær
14. kem zæn: tmi:n gæ:zin
15. vastlv.væt - da wæd ni fe:l næmi.æ gævit
16. k:bæm blv.æ dak me:je:ln.i mæ.gæwe:zdnem
17. kæmæki:kda ni Xædv. zælæ ju:ng
18. ndu:æn: datur afkumt
19. næ spinækup - æn spinækupænæt - næ kupju.gær
20. æn muits - bænæt' - æn wu:æ - næ pu:ætæstu:l -  
of : - æ pærapli.kæn - æn u:X - pu:æt - næ pæmæl -  
of : pæ:pæl
21. du:æ kæ:rl dææn de. gi.æl dæ wæ:ln t feXtn
22. ksal a pæ:lekæs Xæ:væn
23. i:gelantu fe:l a. sXæ:pæn afbre.kæn
24. a æ fa(z)ls.væn.æki æn bæt Xat
25. ge. mæ twi:æ bri:æ sti:æn: - bri:ædær - dæ bri:ætstæ
26. da stambælt stu:tv næmi:æ
27. du:æ man - of : du:æn: ædls.væ læk næ gru.ætn i:ær
28. lisæfæ:r dææn: ez in:æ.mæl ni Xæble.væn
29. dæ kinær. æm:æ.tæ miæstær nu dæ zi:æ gæwe:st
30. kæn kan tuX ni kumæ ve. dak Xæri.æd bæen
31. dæ bi:æstn dri:ngkæ gæ:ræ lu.æzæmæl
32. æ kani Xu wærkæn a æ pu:æn - of : - si:ær i zæ:ng  
kæ:l
33. stæk nækæ næ ste:l in du.æm bæsum
34. niæ du wær mæ:tæ ke:glri fe:l næmæ gæspelt
35. e:la kem a twi:æ ki.æ up a. gæru.pæn
36. dæ pær es nuX ni ru.æp - du zit nug æn wite  
kær in
37. ze zæ wæX nu tfelt' ju:ng
38. zæ.d (em) i.æst sæ gælt' elpæn updu.n
39. æn zat nu:æt ni fæ:r bri:ngæn
40. zæz dælt' fan ær mælk.wu.æt
41. dæ man mu sæn vra. bæXæræmæn - of : - gu.æ  
slu:ngæn
42. in tsXæ:le zwæmæn es Xævu.rlæ:k
43. aiz ærg umdatn stærk es - of : - tes næ kwu.æn  
umdatn ve:l maXt æ.
44. wu.æle mutn du dæld af - of : - dælt fan - æmæn  
æ:ng gv.æln: andærn el:t
45. elp næki da bær upæfæn
46. unzæ mait:ær ez azu vai t æz æ værækæn
47. zæ sprin:en (t)underfæ:t)st fe. æn wæri:ngk
48. dæm bu:æmkwi.æker za dæm bu:æm avi:ngt
49. dud i.æstæ vainstær nækæ tu.
50. t:bægintæ klipæ ve. dæ vrumis - du.æmis - tlu:f
51. æn spru:æ - pærægæræk - of : - pu.ætægæræk -  
værspru.æn (ruchtbaar maken) - u.ætXæbra:it  
(uitgebreid) - (cf. I.221-51)
52. dæ sadu:tn æmæn da maskæn æ:r u:ær afXæsne.æn
53. sæ vu:jer - of : - vu.dær (door een minderheid  
van „burgers" gebezigd) ed æm zæs ju:r lan:k  
lu.tnu tsXo:l gv.æn
54. kemt æm afXæru.æ va z lu:t lastwu.tær tæ gv.æn
55. væ.l vjæ.zn æn zi.dæ ni fe.l.æsti. - of - ni fe.l.nusti.
56. jæ.ræ putn du.æ n zæni fe:l wæ:st
57. dæ pu:l - of : - dno.væpu:l - stud indn djæ:t
58. in mijæ:t est nuX tæ kat fe. tæ kvitsn
59. dæ kæ:s Xæ.d æ klær liXt e.
60. æ truk mæta pjæ:t sæne stjæ:t
61. in dæn tu.æt - of : dæ - of : tæ:n - kwu.mdæ  
gæ:ln i ælæ ju:rn.u dæ kæræmis
62. dæ pu:tær zu:æ dad unz i:ær vulmukt es
63. gæ zu:X mai wæl mu gæn spruktægæ mu.æ ni
64. dæ zwulæmæ zælæ gv værum kumæn
65. gv:je vandv.X ni kv:tn
66. e.tæ zu.æln u:æk Xæ:ræ kæs
67. zæne munte:r - of : - mut'ær (bij geletterden) -  
es kaput - a le. slo:k
68. tæ. fandv.X næ wæræmæn dæXæwe.st æn tes næ  
zaXtn u.væt
69. dæ mænækæ - of : - ju:ngskæ - lep bæ:rævu:itf
70. dæ:zn bæst in dæ kæne
71. kwa. datæm bu:ng næm bri:f bruXt
72. kem pu.æn u mæn æt'
73. ik.a mæ Xi.æn dwæ:zæ mænsn. umgv.n
74. æXtær - of : nu. tskvftu.æt spanæmæn tpjæ:t in  
dæ ni:(væ) kæ:r
75. kem æl æwa kæt:æ va ve: dnu:æn
76. dæ zom van dæ kæn:ngk æ.d u:æk sadu.t Xæwe:st
77. wætæ gæ gmæm bo.gæmu.kær wu:æn:
78. dæ ru:æzn æmæ la:ng di:ærns
79. du gæli.ævæk Xi wo:t fan - of : kXæli.ævæ:ng gæ  
wo:t fan
80. tkinækæ waz (a) du:æt fe. dasnt kustn du:æpæn
81. zæn u:ærn æn zæn u:æ:ngæ lu:æpæn
82. æ:r maskæn es mæ:je kæræfken.u dæm bus Xum  
bræ.mbe.zn trækæn
83. des næ spæt fan dæ li:ær
84. æ zætn - of : - zæ:tæ - zæn stro:t' o:pæn
85. tfu:lk suXt nu niks as nu gæld æn ru.æ:gdum
86. e.læ munt' ez a dri:æX fan: dæst
87. dæ wæX lept krim - of : - sXi:æf - tes fæ:r alum  
lastu.
88. kuXt fe. dæ klæ:n: æn trumælken
89. dæm buk es Xæstærævæ van: kæt in tæ sliken
90. zæ li.kæ was ket æn gut
91. in tlu:mær ezd bæt
92. næ sXitær mu Xu. kinæ lu:ngkæn
93. zikt næki.æ nu mæn: ut
94. kwe:t ni wu dæken mu(t) Xu zi:kæn
95. næ ku:læ kældær es Xu. fe. t:bir
96. kmust usemblu.trin:kæn - ve. tæ værklu:kæn
97. kmun - of : kmud - i.æstæ vu:jeræz in tstal vi:rn
98. mæm bri:r was mi:X
99. dæ mælkbu:r mukt næ gru.ætn tur

100. dæ bo.termelk ez din æn zi:r - zæptər em.s we:r  
 101. wu.æle za.n du.æ pit up ən i:r kinə viln  
 102. æ ez up sæ pint - sekir (1<sup>o</sup> van een persoon, 2<sup>o</sup> van een werk)  
 103. æ kum nu:et Xmə - of : - fa:le.və gme - mən.i:t'ə lvi:t  
 104. in itvile zænder bæregən da fir: spa.gən  
 105. tærfde gæ dv. up dæ:vən  
 106. tē bu:əm eməz ə stik fan dē brige gəvə:t  
 107. gē muid uns fe:ln.əkri kumə ke:rn  
 108. æs fa le.və gekumə mən gui bezə gelt'  
 109. dæ de:r es fam bi.kəna.t' Xəmvukt  
 110. əj gətra.də vra. mu kin:u.ən  
 111. kem i gæs Xəzv.ət mu tnes Xr gu. sv:t  
 112. dəm brar: zə.tat nuX tē dir es fe. tē bām  
 113. bakən - iX bak - gu.æ bakt - u.æ bakt - baktin - wv.ələm bakən - iX baktin - gu.æ baktin - u.æ baktin - wv.ələm baktin - wv.ələn emə gəbakən  
 114. bu:ən - iX bu:s - gu.æ buit' - u.æ buit' - wv.ələm bu:ən - zamən dər na nu bi:ən - iX buidn - kem gəbu.ən - of : - gəbit - buidn zu.ək - of : - zv.ələn u.ək -  
 115. tez ə klaintə (kleintje) mv tez ə faintn (fijntje)  
 116. gē kindi. u.ære kru.ægən up dē mæt'  
 117. ε: Xəze. datn up mu.æ nekri za pa:zn  
 118. tma.sə zv.æ datn gelv.ək u.æ  
 119. dv wu:rə vu.æf prv.æzn  
 120. under dv.ən: i.ək ligə vel: i:əkəln  
 121. twu.tər za gu zv:ən - tsuid al  
 122. tu. es nuX.rim - tnes nuX mu ræs Xəmv.ət  
 123. majan.s mv.kəzə metn du:er van: u:  
 124. da bemke zal dv mujelæk.enə grujən  
 125. dē 'pastu.ər ε Xujə wu:ən  
 126. dē duitn emən unz a:d v:ez afXəbrant'  
 127. dē malk spijt v.ətə kuj e.ln e:r  
 128. dē kəstər luit fe. dē kru:ən  
 129. dē tre.məls fan dē kruwugam bi.əgə van tXəwiXt  
 130. suməstə mənə snitn.u.æg e.ln.e:s  
 131. zemən em bla:d əj gra:t Xəslə:gən  
 132. dē sa:s es tē fla:  
 133. dē sni:ə lə:tik  
 134. tez ni.əwəgu.æt lem dak a gəzim em  
 135. ni.pu.ət wed na gi.ələganzn ni:(və) stat'  
 136. dū:n - iX dunt - gu.æ dunt - u.æ dugət - wv.ələn dunt - gu.ələn dugət - zv.ələn dunt - iX de:t - gu.æ de:t - u.æ de:t - wv.ələn de:ənt - gu.ələn de:ənt - zv.ələn de:ənt - de.kiXdadə - dat ə mv ən dut' - dasət mur:n dūn  
 137. du:spən - dəpkli:ət - du:əpfuint -  
 138. desn - ə dəst - ə dəstn - ə ε. Xədesn  
 139. bin: - iX bin - gu.æ biñt - u.æ biñt - wv.ələm bin: - gu.ələm biñt - zv.ələm bin: - biñtn - buntn - kem gəbun:  
 140. *Locale landmaten* : ən ruj = zəstapə lanX ən zəstapən brit - ən daXwant = undert rujən - ən ə.ytaXwant = 90 r.  
 141. *Waternamen* : dē sXirkəzbe.k (Hof tsXirkən = 't Schuurke) - dē be.vərə.təbe.k - dē walə - of : dē zwu.pest (Zwanenest : vijver) - dē mel(ə)k spine (vijver) - dē pul

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is : bu.rəgum

De inwoners heten : bu.rəguməns.əs

Hun bijnaam is : tXəlikəg bu.rəgum

Het aantal inwoners was op 31 December 1920 : 1.419.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : terp - daXtərstrə.ət - kapləkəm'berX - dē mv.əzberX - du.iXstrə.ət - dē me.ləstrə.ət - e.rdəgem - Locale afwijkingen vallen in het Baardegems niet aan te stippen; wel enkele inwielingen uit Brabant, die enigszins anders spreken; vb.: ja. nəwə. tegenover Baardegems ju. nəwv. (ja, nietwaar). De bevolking houdt zich voor het grootste deel met landbouw bezig; talrijke werklieden gaan dagelijks naar Brussel of Gent; Baardegem telt ook enkele „Fransmans”, die ieder jaar naar Frankrijk trekken.

Er wordt te B., buiten de school, noch zuiver Nederlands, noch Frans gesproken; iedereen spreekt dialect.

Zegslieden : 1. De Ridder, Alfons; 52 j.; geb. en koster te B.; V. was van B. evenals diens voorouders, sedert een paar eeuwen; M. was van het naburige Droeshout; hij spreekt steeds Baardegems.

2. De Ridder, Hector; 23 j.; hier geboren en hier onderwijzer; verbleef, buiten de schoolmaanden van zijn normaalschooljaren, steeds te B.; zoon van 1.; M. is van Mazenzele; hij spreekt, buiten de school, Baardegems.

3. De Bie, Joseph; 22 j.; hier geboren; tekenaar; heeft steeds te B. verbleven; V. was van Aalst maar kwam als kind naar B., waarvan hij het dialect spreekt; M. is van Moorsel, hij spreekt steeds Baardegems.